

Das Geschäftsjahr 2013 im Überblick

(unaudited version)	2012 in Mio. CHF	2013 in Mio. CHF	Veränderung in Mio. CHF	Veränderung in %
Erfolgsrechnung				
Erfolg aus dem Zinsengeschäft ¹⁾	267.4	265.5	-1.9	-0.7
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	62.7	65.3	2.6	4.2
Erfolg aus dem Handelsgeschäft ¹⁾	31.9	29.2	-2.7	-8.5
Übriger ordentlicher Erfolg	9.5	10.3	0.8	8.2
Betriebsertrag	371.5	370.3	-1.2	-0.3
Personalaufwand	-105.0	-105.3	-0.3	0.3
Sachaufwand	-62.0	-61.2	0.8	-1.3
Bruttogewinn	204.5	203.8	-0.7	-0.3
Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-15.5	-14.6	0.9	-5.5
Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-14.9	-14.7	0.1	-0.9
Betriebsergebnis	174.2	174.4	0.3	0.2
Abgeltung Staatsgarantie	-8.6	-9.0	-0.4	4.3
Zwischenergebnis	165.6	165.5	-0.1	-0.1
Ausserordentlicher Ertrag	3.6	28.5	25.0	702.7
Ausserordentlicher Aufwand	-61.6	-80.1	-18.5	30.0
Steuern	-8.2	-9.8	-1.6	20.0
Jahresgewinn	99.3	104.1	4.8	4.8
Gewinnverwendung				
Zuweisung an die allgemeine gesetzliche Reserve	30.0	25.0	-5.0	-16.7
Verzinsung des Dotationskapitals	4.8	4.7	-0.1	-1.2
Gewinnablieferung an den Kanton	64.0	65.0	1.0	1.6
Jubiläumsausschüttung an den Kanton	-	10.0	10.0	n.a.

¹⁾ 2012: angepasst gemäss «true and fair»-Prinzip.

Das Geschäftsjahr 2013 im Überblick

(unaudited version)	31.12.2012 in Mio. CHF	31.12.2013 in Mio. CHF	Veränderung in Mio. CHF	Veränderung in %	
Bilanz					
Bilanzsumme ¹⁾	21'526.1	22'217.1	691.0	3.2	
Ausleihungen an Kunden	17'529.6	18'307.4	777.9	4.4	
Forderungen gegenüber Kunden	1'492.6	1'410.6	-82.0	-5.5	
Hypothekarforderungen	16'036.9	16'896.9	859.9	5.4	
Kundengelder ¹⁾	16'671.1	17'341.4	670.4	4.0	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	8'988.1	9'447.0	458.9	5.1	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	5'065.2	5'526.3	461.1	9.1	
Kassenobligationen ¹⁾	248.8	145.1	-103.7	-41.7	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	2'369.0	2'223.0	-146.0	-6.2	
Eigene Mittel	1'670.9	1'769.8	98.9	5.9	
Betreute Vermögenswerte ^{*)}	22'499.4	23'779.9	1'280.5	5.7	
^{*)} Berechnungsbasis: Depotwerte, Passivgelder und Treuhandanlagen von Kunden					
Personal ^{**)}	Stellen	Stellen			
Bestand	699.0	699.9	0.9	0.1	
davon Mitarbeitende in Ausbildung	41.2	41.1	-0.1	-0.2	
^{**)} Personalbestand teilzeitbereinigt, Lernende, Praktikanten und Mitarbeitende im Ausbildungspool zu 50%					
	2010 ⁵⁾ in %	2011 in %	2012 in %	2013 in %	Strategie-Ziele in %
Kennzahlen					
Betriebliche Eigenkapitalrendite (ROE)	11.0	10.3	9.5	9.9	8-10
Kapitalquote ohne Sonderfaktoren ^{2) 3)}	13.4	14.2	14.9	15.6	16.8
Eigenmittel-Deckungsgrad ohne Sonderfaktoren ³⁾	168.1	178.1	187.1	195.5	210
Eigenkapitalquote ^{1) 4)}	8.0	8.2	7.9	8.1	
Cost-Income-Ratio I	44.4	45.2	45.0	45.0	45-50
	in 1'000 CHF	in 1'000 CHF	in 1'000 CHF	in 1'000 CHF	
Bilanzsumme pro Mitarbeiter/in ¹⁾	27'563	27'967	30'796	31'743	
Ertrag pro Mitarbeiter/in	531	539	531	529	
Geschäftsaufwand pro Mitarbeiter/in	236	243	239	238	
Bruttogewinn pro Mitarbeiter/in	295	295	293	291	

¹⁾ 2012: angepasst gemäss «true and fair»-Prinzip.

²⁾ Verhältnis der anrechenbaren Eigenmittel zu den risikogewichteten Positionen gemäss Art. 42 Abs. 2 ERV.

³⁾ Ohne Reduktionen wegen Staatsgarantie (bis 2011) und ohne Reserven für allgemeine Bankrisiken für die IT-Erneuerung.

⁴⁾ Eigenkapital Ende Berichtsjahr nach Gewinnverwendung in Prozent der Bilanzsumme.

⁵⁾ Da die Erfolgsrechnung durch die IT-Migration beeinflusst war, werden die Kennzahlen zu Vergleichszwecken ohne IT-Migrationskosten dargestellt.

Bilanz per 31. Dezember 2013

vor Gewinnverwendung

(unaudited version)

	31.12.2012 in 1'000 CHF	31.12.2013 in 1'000 CHF	Veränderung in 1'000 CHF	Veränderung in %
Aktiven				
Flüssige Mittel	2'044'906	1'688'361	-356'545	-17.4
Forderungen aus Geldmarktpapieren	881	1'070	189	21.5
Forderungen gegenüber Banken	377'537	917'782	540'245	143.1
Forderungen gegenüber Kunden	1'492'619	1'410'570	-82'049	-5.5
Hypothekarforderungen	16'036'937	16'896'862	859'925	5.4
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen ¹⁾	72'925	82'478	9'553	13.1
Finanzanlagen ¹⁾	1'105'564	949'928	-155'636	-14.1
Beteiligungen	65'722	12'033	-53'689	-81.7
Sachanlagen	88'059	79'289	-8'770	-10.0
Immaterielle Werte ¹⁾	-	-	-	n.a.
Rechnungsabgrenzungen	17'780	13'595	-4'185	-23.5
Sonstige Aktiven	223'187	165'180	-58'007	-26.0
Total Aktiven ¹⁾	21'526'117	22'217'148	691'031	3.2
Total nachrangige Forderungen	12'786	13'455	669	5.2
Total Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften	77'846	-	-77'846	-100.0
Forderungen gegenüber dem Kanton Aargau	-	50'000	50'000	n.a.
Passiven				
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	512	149	-363	-70.9
Verpflichtungen gegenüber Banken	2'465'141	2'490'249	25'108	1.0
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	8'988'089	9'447'015	458'926	5.1
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	5'065'157	5'526'297	461'140	9.1
Kassenobligationen ¹⁾	248'815	145'128	-103'687	-41.7
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	2'369'000	2'223'000	-146'000	-6.2
Rechnungsabgrenzungen	132'316	105'973	-26'343	-19.9
Sonstige Passiven ¹⁾	270'048	207'492	-62'556	-23.2
Wertberichtigungen und Rückstellungen	216'880	198'013	-18'867	-8.7
Reserven für allgemeine Bankrisiken	1'009'085	1'077'506	68'421	6.8
Gesellschaftskapital	200'000	200'000	-	-
Allgemeine gesetzliche Reserve	461'480	491'480	30'000	6.5
Gewinnvortrag	292	789	497	170.2
Jahresgewinn	99'302	104'057	4'755	4.8
Total Passiven ¹⁾	21'526'117	22'217'148	691'031	3.2
Total Verpflichtungen gegenüber Konzerngesellschaften	280'478	-	-280'478	-100.0
Verpflichtungen gegenüber dem Kanton Aargau	2'863	25'504	22'641	790.8
Ausserbilanzgeschäfte				
Eventualverpflichtungen	221'898	208'453	-13'445	-6.1
Unwiderrufliche Zusagen	525'707	940'585	414'878	78.9
Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	24'602	24'602	-	-
Verpflichtungskredite	-	-	-	n.a.
Derivative Finanzinstrumente				
Kontraktvolumen ¹⁾	8'092'509	7'428'647	-663'862	-8.2
Positive Wiederbeschaffungswerte	202'180	124'306	-77'874	-38.5
Negative Wiederbeschaffungswerte ¹⁾	205'536	188'068	-17'468	-8.5
Treuhandgeschäfte	657	185	-472	-71.8

¹⁾ 2012: angepasst gemäss «true and fair»-Prinzip.

Erfolgsrechnung 2013

(unaudited version)	2012 in 1'000 CHF	2013 in 1'000 CHF	Veränderung in 1'000 CHF	Veränderung in %
Erfolg aus dem Zinsengeschäft ¹⁾	267'432	265'514	-1'918	-0.7
Zins- und Diskontertrag	363'506	343'313	-20'193	-5.6
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	16'457	13'126	-3'331	-20.2
Zinsaufwand ¹⁾	-112'531	-90'925	21'606	-19.2
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	62'685	65'325	2'640	4.2
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	4'302	4'370	68	1.6
Kommissionsertrag Wertschriften und Anlagegeschäft	48'324	51'242	2'918	6.0
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	14'616	15'015	399	2.7
Kommissionsaufwand	-4'557	-5'302	-745	16.3
Erfolg aus dem Handelsgeschäft ¹⁾	31'873	29'177	-2'696	-8.5
Übriger ordentlicher Erfolg	9'473	10'254	781	8.2
Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen	616	797	181	29.4
Beteiligungsertrag	3'722	4'080	358	9.6
Liegenschaftenerfolg	2'616	2'318	-298	-11.4
Anderer ordentlicher Ertrag	2'610	3'114	504	19.3
Anderer ordentlicher Aufwand	-91	-55	36	-39.6
Betriebsertrag	371'463	370'270	-1'193	-0.3
Geschäftsaufwand	-166'979	-166'484	495	-0.3
Personalaufwand	-105'025	-105'318	-293	0.3
Sachaufwand	-61'954	-61'166	788	-1.3
Bruttogewinn	204'484	203'786	-698	-0.3
Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-15'472	-14'616	856	-5.5
Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-14'854	-14'725	129	-0.9
Betriebsergebnis	174'158	174'445	287	0.2
Abgeltung Staatsgarantie	-8'600	-8'972	-372	4.3
Zwischenergebnis	165'558	165'473	-85	-0.1
Ausserordentlicher Ertrag	3'551	28'505	24'954	702.7
Ausserordentlicher Aufwand	-61'600	-80'075	-18'475	30.0
Steuern	-8'207	-9'846	-1'639	20.0
Jahresgewinn	99'302	104'057	4'755	4.8
Gewinnverwendung				
Jahresgewinn	99'302	104'057	4'755	4.8
Gewinnvortrag	292	789	497	170.2
Bilanzgewinn	99'594	104'846	5'252	5.3
Zuweisung an die allgemeine gesetzliche Reserve	30'000	25'000	-5'000	-16.7
Verzinsung des Dotationskapitals	4'805	4'745	-60	-1.2
Gewinnablieferung an den Kanton	64'000	65'000	1'000	1.6
Jubiläumsausschüttung an den Kanton	-	10'000	10'000	n.a.
Gewinnvortrag	789	101	-688	-87.2

1) 2012: angepasst gemäss «true and fair»-Prinzip.